

# Mitteilungsblatt

Erscheint seit 1970

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden  
Embrach, Freienstein-Teufen, Lufingen, Oberembrach, Rorbas



## Herzlich willkommen zum Eidgenössischen Feldschiessen

Der Militärschiessverein Oberembrach führt am kommenden Wochenende das Eidgenössische Feldschiessen durch. Der Gemeinderat heisst die Schützinnen und Schützen sowie die Bevölkerung am Feldschiessen herzlich willkommen und wünscht «guet Schuss!» und ein gemütliches Zusammensein. Dem MSV Oberembrach danken wir für die Organisation und Durchführung.

Schiesszeiten:

Samstag, 3. Juni 2023, 09.00–11.30 Uhr und 13.30–16.00 Uhr

Sonntag, 4. Juni 2023, 09.00–11.30 Uhr und Absenden 16.00 Uhr

Die Teilnahme am Feldschiessen ist kostenlos.

Gemeinderat Oberembrach

## Kollektivpublikationen

### Gemeinden Embrach Freienstein-Teufen, Lufingen Oberembrach, Rorbas

#### Baugespanne

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an, auf den entsprechenden Gemeinderatskanzleien zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich einzureichen; elektronische Zuschriften (E-Mails) erfüllen die Anforderungen der Schriftlichkeit nicht. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

#### Embrach

Baugesuche im ordentlichen Verfahren, welche die Gemeinde Embrach betreffen, sind unter [www.epublikation.ch](http://www.epublikation.ch) publiziert. Diese amtlichen Publikationen sind auch auf der Homepage [www.embrach.ch](http://www.embrach.ch) unter «Bauprojekte» aufrufbar. Ergänzend erfolgen die Neupublikationen gleichzeitig noch im Mitteilungsblatt.

#### Freienstein-Teufen

Bauherrschaft: Sandra & André Béchir, Im Freisten 1, 8427 Freienstein; Projektverfasserin: Fama Partner AG, Herrengasse 10, 8853 Lachen

An- und Umbauten, Einbau Aussenpool beim Wohnhaus Vers-Nr. 190 auf dem Grundstück Kat-Nr. 1315 Im Freisten 1 in 8427 Freienstein (Wohnzone a)

#### Rorbas

Bauherrschaft: Gemeinde Rorbas  
Kirchgasse 1, 8427 Rorbas  
Vertretung der Bauherrschaft:  
HOLINGER AG, Neugasse 136, 8005 Zürich

Angaben zum Projekt: Bau Quellwasserpumpwerk, bei Vers.Nr. 958 auf Kat.Nr. 1355, an der Tössstrasse 30 in Rorbas  
Gewerbezone

Überall für alle  
**SPITEX**  
Embrachertal  
[www.spitex-embrachertal.ch](http://www.spitex-embrachertal.ch)

#### Ärztlicher Notfalldienst

Aerztefon, kantonsweite Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker mit der  
**Gratisnummer 0800 33 66 55**

## Entsorgung von Sonderabfällen aus Haushalten



**Dienstag, 6. Juni 2023**  
**08.00 – 11.30 Uhr**  
**Lufingen, Werkhof, Mülistrasse 6**

- Max. 20 kg pro Abgeber und Jahr
- Farben, Lacke, Klebstoffe
  - Lösungsmittel, Pinselreiniger, Verdünner, Brennsprit
  - Säuren, Laugen, Entkalker, Abflussreiniger
  - Medikamente, Chemikalien, Gifte, Javel-Wasser
  - Spraydosen, Druckgaspatronen
  - Quecksilber, -thermometer
  - Pflanzenschutzmittel, Holzschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Unkrautvertilger, Dünger
  - Unbekanntes und Stoffe mit einer Giftklasse oder einem Gefahrensymbol

Zurück zum Handel

- Batterien, Akkus, Autobatterien
- Entladungslampen, Leuchtstoffröhren und Stromsparlampen

Zur Gemeindesammelstelle

- Altöl, Speiseöl, Motorenöl

Gemeinden im Embrachertal  
Bereich Abfallwirtschaft



## Embrach, Oberembrach

### Verbundfahrplan- projekt 2024 – Vernehmlassung

Der Zürcher Verkehrsverbund (ZVV) hat den Gemeinden den Entwurf des Verbundfahrplans 2024 zur öffentlichen Auflage und Stellungnahme unterbreitet.

Das Verbundfahrplanprojekt 2024 ist das Ergebnis aus mehreren Besprechungen mit allen Talgemeinden und wird von Seiten der Gemeinde Embrach gestützt. Hierzu zählt auch die Aufhebung der Buslinie 523, was aufgrund der sehr geringen Anzahl Fahrgäste und zugunsten dem Ausbau der Linien 520, 521 und 522 sowie der Linie 524 zwecks besserer Anbindung von Oberembrach an den Flughafen, nachvollziehbar ist.

Die Gemeinden Embrach und Oberembrach begrüssen zudem die Anpassung der Buslinie 521 (zum Zürich-Flughafen), nach welcher die betroffenen Haltestellen zu den Hauptverkehrszeiten neu im Viertelstundentakt bedient werden.

Bezüglich der Aufhebung der Buslinie 523 (direkte Verbindung Embrach – Oberembrach) sind insbesondere aus der Oberembracher Bevölkerung verschiedene Rückmeldungen mit dem Antrag eingegangen, die Verbindung sei beizubehalten. Dies auch aufgrund der Anbindung von Oberembrach an den Bahnhof «Embrach-Rorbas». Der Gemeinderat Oberembrach unterstützt dieses Anliegen.

Die abschliessende Prüfung erfolgt durch den ZVV.

## Gemeinden



www.embrach.ch

### Änderung Verkehrsführung Embrach, Bilgweg / Ziegelhüttenweg

Vom 2. – 4. Juni 2023 findet das Grümpelturnier des FC Embrach Im Bilg statt. Daher wird die Verkehrsführung an diesen Tagen wie folgt angepasst:

Zufahrt zur Veranstaltung via Winterthurerstrasse über Bilgweg (Einbahn). Ausfahrt über Ziegelhüttenweg zur Taleggstrasse.

### Sozialdienst

Sozialdienst Gemeinde Embrach  
Dorfstrasse 9, 8424 Embrach  
Tel. 044 866 36 30

### Spitex-Verein im Embrachertal

- **Krankenpflege, Sprechstunden im Spitex-Zentrum, Auskunft und Vermittlung**  
**Hauspflege/Haushilfe, Mahlzeitendienst, Entlastungsdienst**  
Öffnungszeiten: Mo–Fr, 9–10.30 Uhr  
Telefonische Erreichbarkeit: Mo–Fr, 8.00–11.30 Uhr / 14.00–16.30 Uhr  
Spitex-Zentrum, Stationsstrasse 33 (Reg. Alterszentrum), 8424 Embrach  
**Tel. 044 865 10 10**, Fax 044 865 10 13  
info@spitex-embrachertal.ch  
www.spitex-embrachertal.ch
- Rufnetz Embrachertal  
Tel. 079 962 74 75

### Alterskommission Embrach

Aktivitäten nach Programm  
Yvonne Brandenberger 044 865 14 36

- **Senioren-Club Embrach**  
Männer- und Frauentreff  
Gemütliches Zusammensein (Plaudern, Jassen),  
jeweils am Donnerstag ab 13.45 Uhr  
alle zwei Wochen, im Café 33  
Auskunft und Programm:  
Fredy Wolf, Telefon 044 822 39 11

### Familien-Club Embrach

www.familien-club.ch  
Auskunft:  
**Spielgruppen:**  
Dana Bloesch, Tel. 079 816 56 41  
**Spatzenhock (Krabbelgruppe):**  
spatzenhock@familien-club.ch  
**Babysittervermittlung:**  
Bettina Rhomberg, Tel. 078 804 93 25

### Tagesfamilien Embrachertal

- **Geschäftsstelle Tagesfamilien Zürcher Unterland**  
Schäfligrabenstrasse 7, 8304 Wallisellen  
044 883 71 00, info@tfzu.ch

### Verein Besuchsdienst Oberes Embrachertal

- **Auskunft und Vermittlung**  
Christine von Aarburg  
Tel. 044 876 04 58
- **Stellvertreter**  
Silvio Bigger, Tel. 044 865 22 75
- **Sprechstunde:**  
Dienstag, 15.15 bis 16.45 Uhr  
im Reg. Alterszentrum, Stationsstr. 33,  
8424 Embrach
- **Präsident** Christian von Aarburg  
Tel. 079 684 96 90

### Pro Senectute

- Ortsvertretung Embrach**
- **Silvio Bigger, Ortsvertretungsleiter**  
Telefon 044 865 22 75
- **Yvonne Brandenberger**  
**Co-Ortsvertretungsleitung**  
Telefon 079 295 80 46

### Informations- und Auskunftsstelle für Pflege und Gesundheit im Embrachertal

c/o Regionales Alterszentrum Embrachertal

**Tel. 044 866 25 00 (Montag–Freitag, 08.00–12.00 und 13.00–17.00 Uhr)**

Sie erhalten Informationen über Angebote in der Region zu:

- Alters- und Pflegeheimen, Entlastungs- und Unterstützungsmöglichkeiten
- Demenz, Onkologie, Psychiatrie, Pädiatrie
- Erwachsenenschutz, Patientenverfügung und Vorsorgeauftrag

### KJZ Bülach

### Mütter- & Väterberatung



- Beratungstelefon: Mo–Fr, 8.30–11.30 & 14.00–17.00 Uhr, 043 259 95 00
- Embrach, ref. Kirchengemeindehaus: Dienstag, 14.00–16.30 Uhr (ohne Voranmeldung) / 13.30–14.00 Uhr (mit Voranmeldung)
- Freienstein-Teufen, ref. Kirchengemeindehaus: jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat 9.30–11.30 Uhr (ohne Voranmeldung)

### Impressum

Druck und Expedition:  
Medico-Druck AG  
Dorfstrasse 5, 8424 Embrach  
Tel. 044 865 01 66  
info@medico-druck.ch  
www.medico-druck.ch

100 % Altpapier, FSC

Erscheint wöchentlich, jeweils am Freitag, und wird allen Haushaltungen durch die Post zugestellt.

### Insertionspreise:

1/1 (181x262 mm)	Fr. 741.–
4/9 (119x173 mm)	Fr. 369.–
1/3 (119x128,5 mm)	Fr. 289.–
2/9 quer (119x84 mm)	Fr. 209.–
1/9 hoch (57x84 mm)	Fr. 118.–
1/18 (57x39,5 mm)	Fr. 59.–

(+ 7,7 % MwSt.) Weitere Insertionspreise und Grössenbeispiele finden Sie auf unserer Webseite: [www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)

**Inseratenannahmeschluss:  
Dienstag, 8.00 Uhr.**

Die Zufahrt über den Ziegelhüttenweg ist nicht gestattet.

Vielen Dank für das Verständnis.

Abteilung Bevölkerungsdienste



## Erbschaft Rösli Anna Schenkel-Keller Unterstützungsgesuche können eingereicht werden

Die Erbschaft Rösli Anna Schenkel-Keller soll für Projekte mit folgendem Verwendungszweck in der Gemeinde Embrach eingesetzt werden:

- Alters- und Jugendprojekte
- Gemeinnützige Organisationen, ergänzend zum Angebot der öffentlichen Hand
- Unterstützung von Anliegen der Embracher Senioren
- Unterstützung von Anliegen der Embracher Jugend
- Unterstützung von Eineltern-Familien und Ohne-Eltern Familien aus Embrach (insbesondere für die Betreuung, Förderung, Ausbildung und Freizeitgestaltung der Kinder)

Die Gesuchsformulare finden Sie auf der Homepage der Gemeinde, oder Sie erhalten diese am Schalter der Einwohnerdienste. Die nächste Eingabefrist endet am **30. Juni 2023**. Die Kommission wird Mitte Juli über die Gesuche befinden. Die nächsten Abgabetermine sind 29. September 2023 und 29. Dezember 2023.

Kommission Erbschaft  
Rösli Anna Schenkel-Keller



www.freienstein-teufen.ch

Gemeinde  
**Freienstein-Teufen**

## Verhandlungen des Gemeinderates

### Sanierung Dättlikerstrasse, Kreditgenehmigung – Gebundene Ausgaben

Der Gemeinderat hat mit Beschluss vom 23. Mai 2023 einen Verpflichtungskredit von CHF 1 193 000 für die Strassensanierung der Dättlikerstrasse (Wohnschule Freienstein bis Gemeinde Dättlikon – 1,5 km)

genehmigt. Die Ausgaben für die Werkausführung sind in der Investitionsrechnung 2023 berücksichtigt worden.

Das Projekt enthält weder Änderungen an den Strassengeometrie noch an der Strassenraumgestaltung. Es sind keine verkehrsberuhigenden Massnahmen geplant. Das Tiefbauprojekt beinhaltet einen kompletten Belagsersatz mit Trag- und Deckschicht inklusive einer Randverstärkung sowie Bodenstabilisierung.

Die Arbeitsvergabe der Baumeisterarbeiten erfolgt an die Firma Hüppi AG, Bülach, die das wirtschaftlich günstigste Angebot eingereicht hat. Die Baumeisterarbeiten wurden im offenen Verfahren (Submissionsverordnung) öffentlich ausgeschrieben. Die Ingenieurleistungen zur Projektausführung werden von calörtscher hirner Ingenieure Geometer Planer AG, Eglisau, wahrgenommen.

Gebundene Ausgaben liegen in der Kompetenz des Gemeinderates (Art. 25 Abs. 2 GO). Sachlich, zeitlich und örtlich ist kein erheblicher Spielraum gegeben (§ 103 GG). Die Ausgaben werden als gebunden deklariert.

Gegen diesen Beschluss kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Rekurs in Stimmrechtssachen beim Bezirksrat Bülach, 8180 Bülach, erhoben werden.

Der Beschluss liegt während der Rekursfrist bei der Gemeindekanzlei zu den ordentlichen Öffnungszeiten zur Einsichtnahme auf.

Gemeinderat Freienstein-Teufen



**Lufingen**  
www.lufingen.ch

### Sozialdienst

Sozialdienst Gemeinde Lufingen  
Dorfstrasse 9, 8424 Embrach  
Tel. 044 866 36 30

## Einladung zur Gemeindeversammlung

Die Stimmberechtigten der Politischen Gemeinde Lufingen werden auf

**Freitag, 30. Juni 2023, 19:00 Uhr,**

in die Aula des Primarschulhauses Gsteig zur ordentlichen Rechnungs-Gemeindeversammlung eingeladen.

## Traktanden

### 1. Jahresrechnung 2022

Antrag auf Abnahme

### 2. Anfragen gemäss §17 des Gemeindegesetzes

sind mindestens 10 Arbeitstage vor der Versammlung beim Gemeinderat schriftlich einzureichen

-----  
Orientierung aus dem Gemeinderat

Neueinbürgerungen

Wünsche und Anregungen  
-----

Die Akten liegen ab 16. Juni 2023 während den Schalteröffnungszeiten in der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf. Der Beleuchtende Bericht kann ab diesem Datum unter [www.lufingen.ch](http://www.lufingen.ch) heruntergeladen oder bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Im Anschluss an die Gemeindeversammlung lädt der Gemeinderat alle Anwesenden herzlich zum Grillieren ein.

Der Gemeinderat

## Kartonsammlung Lufingen

**Montag, 5. Juni 2023, ab 07.00 Uhr**

Der Karton ist gebündelt an der Kehrrichtabfuhrroute bereitzustellen. Klebeband ist zu entfernen. Plastifizierte Verpackungen wie Tetrapackungen, etc. müssen mit dem Kehrrecht entsorgt werden.

Gesundheitsbehörde Lufingen



**Oberembrach**  
www.oberembrach.ch

## Ersatz der Wasserleitung in der Pfungenerstrasse

Ab dem 19. Juni 2023 wird während ca. fünf Wochen die Wasserleitung mit Jahrgang 1923 in der Pfungenerstrasse zwischen der Einmündung Paradiesstrasse und der Einmündung Sonnenbergstrasse ersetzt. Ebenso werden an der Einmündung der Paradiesstrasse Massnahmen zum Hochwasserschutz realisiert. Für den Verkehr ist während dieser Zeit die Durchfahrt zwischen Oberembrach und Pfungen über Untermettmenstetten in beiden Richtungen gesperrt. Für die Unannehmlichkeiten entschuldigen wir uns und danken für das Verständnis.

Gemeinderat Oberembrach



www.rorbas.ch

## Sprechstunde des Gemeindepräsidenten

Jeweils am ersten Montag des Monats steht Gemeindepräsident Martin Lips den Einwohnerinnen und Einwohnern für ein persönliches Gespräch zur Verfügung.

Die nächste Sprechstunde findet statt:

**Montag, 5. Juni 2023  
18.00 Uhr – 19.00 Uhr**

im Sitzungszimmer im 2. Obergeschoss des Gemeindehauses Rorbas an der Kirchgasse 1.

Bitte benützen Sie den Eingang im Altbau. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Auf eine rege Teilnahme freut sich

Martin Lips  
Gemeindepräsident

## Schulgemeinden



## Einladung

Wir laden alle Stimmberechtigten ein zur

## Sekundarschulgemeindeversammlung

**Montag, 5. Juni 2023, 20.00 Uhr**

Schulhaus Hungerbühl, Aula Trakt D.

Traktanden:

1. Genehmigung der Rechnung 2022
2. Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes.

Die Akten liegen 14 Tage vor der Schulgemeindeversammlung in den Gemeindekanzleien Embrach, Lufingen und Oberembrach auf. Zudem sind sie auf unserer Homepage [www.sek-embra.ch](http://www.sek-embra.ch) aufgeschaltet.

Im Anschluss an die Schulgemeindeversammlung wird ein Apéro offeriert.

Sekundarschulpflege

## Kirchgemeinden

### reformierte kirche embrach-oberembrach-lufingen

Sekretariat:

Bernadette Bosshard, Melanie Forrer

Pfarrhausstrasse 2

Telefon: 044 865 12 66

E-Mail: [sekretariat@ref-embrach.ch](mailto:sekretariat@ref-embrach.ch)

Webseite: [www.ref-embrach.ch](http://www.ref-embrach.ch)

Präsidentin der Kirchenpflege:

Elisabeth Weidmann, Tel. 044 865 49 05

Amtswoche: Pfr. Matthias Fürst,

Tel. 044 865 03 26

### Samstag, 3. Juni

14.00 Uhr **CEVI** im Cevi-Hüttli

Mehr Informationen erhalten Sie auf

[www.ceviembrach.ch](http://www.ceviembrach.ch).

14.00–  
17.00 Uhr **Cevi-Fröschli** im Cevi-Hüttli  
für Kinder ab 1. Kindergarten – 1. Klasse

### Sonntag, 4. Juni

**10.00 Uhr Gottesdienst** in Embrach  
**mit Taufe von Ayla Walt**  
von Embrach  
Pfr. Matthias Fürst

Thema: «... damit wir wissen können,  
was uns von Gott geschenkt ist»

1. Kor 2,12–14

Organist: Martin de Vargas

**Kollekte:** HEKS-Flüchtlingssammlung

### Fahrdienst für Embrach

Anmeldung bis Sa., 18.00 Uhr

bei S. Stutz, Tel. 076 403 10 23

### Fahrdienst für Lufingen & Oberembrach

Anmeldung bis Sa., 18.00 Uhr

bei T. Morf, Tel. 044 865 27 82

**Im Anschluss an den Gottesdienst findet die Kirchgemeindeversammlung statt.**

### Montag, 5. Juni

9.30 Uhr **Bambinisingen** im Saal  
des KGH Lufingen

Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer  
für kleine Kinder in Begleitung einer  
erwachsenen Person

### Dienstag, 6. Juni

9.00 Uhr **Frauentreff für alle Frauen  
des Embrachertales**  
in der Alten Post,  
Oberembrach  
Pfrn. Katharina Steinmann

Offene Gesprächsgruppe für alle  
Interessierten.

### Donnerstag, 8. Juni

9.00 Uhr **Innehalten in Oberembrach,**  
Alte Post  
Pfr. Matthias Fürst

Feier mit kurzen Texten, Stille, Singen und  
Abendmahl

9.30 Uhr **Morgenmeditation**  
im KGH Embrach  
Florence Welter

### Einladung zur Kirchgemeindeversammlung

Freundliche Einladung an die reformierten Kirchenmitglieder zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung vom Sonntag, 4. Juni 2023 im Kirchgemeindehaus Embrach im Anschluss an den Gottesdienst.

### Traktanden

1. Entgegennahme des Jahresberichts 2022 der Kirchenpflege
2. Genehmigung der Jahresrechnung 2022
3. Anfragen gemäss §17 des Gemeindegesetzes

Im Anschluss erhalten Sie aktuelle Informationen aus der Kirchenpflege.

Die Akten liegen im Sekretariat zur Einsicht auf oder können auf unserer Webseite aufgerufen werden.

\*\*\*\*\*

### Kirchgemeindehaus Embrach

#### • Schmittekafi

#### Öffnungszeiten:

Dienstag und Freitag 9.00–11.00 Uhr

### Kirchgemeindehaus Lufingen

#### • Dorfkaffee für Alle, Gross und Klein

organisiert vom Frauenverein Lufingen

Dienstag 9.00–11.00 Uhr

### reformierte kirche rorbas-freienstein-teufen

#### Pfarramt:

Pfr. Christoph Schweizer, Tel. 044 865 01 22

Sekretariat: C. Halbheer, Tel. 044 865 60 68

[sekretariat@kirche-rft.ch](mailto:sekretariat@kirche-rft.ch), [www.kirche-rft.ch](http://www.kirche-rft.ch)

#### Amtswoche

Pfrn. Dorette Abderhalden,

Tel. 043 444 18 80

(Büro, dienstags und donnerstags),

Tel. 043 444 16 07 (P)

**Freitag, 2. Juni****Seniorenwanderung****Wanderung von Dinhard nach Ossingen**

Für alle Angemeldeten

**20.00 bis 22.00 Uhr, Kreativtreff**

Im Kirchgemeindehaus an der Irchelstrasse 12, Freienstein  
Niederschwelliges Zusammensein  
von Jung und Alt.

Es ist keine Anmeldung und auch  
keine Verbindlichkeit erforderlich.

Kontakt: Maja Hofer,

maja.hofer@bluewin.ch, 078 726 79 70

**Samstag, 3. Juni****10.00 Uhr, Fiire mit de Chliine**

In der Kirche

**«Ein Unwetter auf dem See»**

Eine Geschichte hören, Lieder singen und  
im Anschluss bei Sirup und Guetzli mit  
anderen Familien Gemeinschaft pflegen.  
Die Feier dauert 30 Minuten.

Kontakt: rebecca.altorfer@kirche-rft.ch,

Tel. 044 515 51 87

**Sonntag, 4. Juni****10.00 Uhr, Gottesdienst klassisch**

Pfr. C. Schluep

«Mit Steinen in den Händen»

(Johannes 8,1–11)

**Kinderprogramm:**

0–4 Jährige: Betreuung im Pfarrhaus, 1.  
KIGA–5. Klasse: KidsTreff im KGH,  
ab 6. Klasse: Checkpoint im Pfarrhaus

**19.00 Uhr, LifeTap Gottesdienst**

Der Gottesdienst für Junge Erwachsene  
in der FEG Embrach.

Kontakt: Fabian Zangger, 078 647 84 74

**Montag, 5. Juni****Singe mit de Chliinschte****9.30 Uhr und 10.15 Uhr**

Für Kinder von 0–ca. 4 Jahren mit  
Begleitperson.

Info: Nicole Müller, 043 542 91 27

**9.00 bis 10.00 Uhr, Christliche  
Meditation**

Für Worte aus der Bibel Zeit haben  
Chrischona Saal, Alte Brücke 2

Kontakt: J. Kramer, Tel. 078 734 21 13

**Dienstag, 6. Juni****18.30 Uhr, Konf Hauptprobe**

Im Steigwiessaal

**Mittwoch, 7. Juni****18.30 Uhr, Eltern-Kind-Informations-  
abend zum kirchlichen Unterricht  
im 2. Schuljahr 2023/2024**

Im Kirchgemeindehaus

Kontakt: rebecca.altorfer@kirche-rft.ch,

Tel. 044 515 51 87

**Kath. Kirchgemeinde  
Embrachertal**

Pfarreizentrum St. Petrus  
8424 Embrach, Steinackerweg 22  
Telefon 043 266 54 11  
info@kath-embrachertal.ch  
www.kath-embrachertal.ch  
Gemeindeleiter: Hännies Broich

**GOTTESDIENSTE****DREIFALTIGKEITSSONNTAG**

Kollekte: Frauenhaus Winterthur

**Samstag, 3. Juni**

16.30 Uhr Santa Messa

18.00 Uhr Wortgottesdienst  
(mit Kommunion)

**Sonntag, 4. Juni**

10.00 Uhr Wortgottesdienst  
(mit Kommunion)

Gedächtnis: Josef (José) Penik

**Mittwoch, 7. Juni**

9.30 Uhr Eucharistiefeier

19.00 Uhr Dankesfeier zum  
Versöhnungsweg mit  
den 4.–Klässlern

**KURZMITTEILUNGEN/VORHINWEISE**

**Team-Klausur:** Das Pfarrhaus mit Sekretariat bleibt am 8.6., den ganzen Tag geschlossen. Bei dringenden seelsorglichen Anliegen können Sie eine Nachricht auf unserem Seelsorgehandy hinterlassen, wir rufen so schnell als möglich zurück (043 266 54 11).

**MITTEILUNGEN****ZWISCHENHALT – KLÄREN,  
STÄRKEN, ERLEICHTERN**

Vom **3. bis 7. Juni** laden wir Interessierte jeden Alters und aller Konfessionen wieder ein zu einer persönlichen Standortbestimmung: **Was stärkt mich? Was bewirke ich? Bin ich zufrieden? Was könnte mich entlasten?** Anschaulich gestaltete Räume zu verschiedenen Lebensbereichen still auf sich wirken lassen oder mit jemand drüber sprechen. Oder einfach zu einem gemütlichen Kaffee vorbeikommen? Wir

laden herzlich ein. **Zugänglich zu folgenden Zeiten:** Samstag, 13.00–15.30 Uhr, Sonntag 11.15–14.00 Uhr, Montag/Dienstag 17.00–19.30 Uhr, Mittwoch 13.00–15.30 Uhr. (PSM)

**Kinder der 4. Klasse**, die sich im separaten Unti-Treff vorbereitet haben, begehen den Zwischenhalt **als Versöhnungsweg** am Freitagnachmittag/-abend und am Samstagvormittag und beschliessen ihre Vorbereitung mit der Dankesfeier zum Versöhnungsweg am Mittwoch, 7. Juni, 19.00 Uhr. (MMS)

**EINLADUNG ZUR  
KLEINKINDERFEIER**

Miteinander feiern wir am **Samstag, 10. Juni um 10.30 Uhr** in der Kirche auf altersgerechte Art in einer kleinen Feier mit Geschichten, Liedern, in Bewegung und Gebeten. Die Kleinkinderfeiern richten sich an Kleinkinder bis ca. 5 Jahre und ihre Familien (Eltern, Grosseltern, Götti/Gotte...). Sie werden von den Katechetinnen Branka Mrsic und Anna Rossi gestaltet und finden 3x im Jahr jeweils an einem Samstagmorgen statt. Anschliessend sind alle zu Kaffee und Kuchen eingeladen. Herzlich willkommen! (MMS)

**VORHINWEIS: PFARREIFEST  
UND VERABSCHIEDUNGEN  
VON ERWIN AAL UND MONIKA  
TOBLER AM 2. JULI**

In diesem Jahr feiern wir unser Pfarreifest wieder in einem grösseren Rahmen. Als Petrus-Pfarrei ist dafür traditionell immer der Sonntag nach dem Hochfest der Apostel Petrus und Paulus (29. Juni) vorgesehen. In diesem Jahr gilt es also, sich den Sonntag, 2. Juli, vorzumerken. Ein Fest, das auf vielfältige Art, beim Gottesdienst, beim Apéro, beim Mittagessen oder auch der einen oder anderen kleinen Attraktion einlädt zum Zusammensein, zur Begegnung und diesmal auch, um Abschied zu nehmen. Nach 8 Jahren verabschieden wir uns an diesem Tag von unserem Priester und Pfarradministrator Erwin Aal und nach 35 Jahren von unserer Kirchenmusikerin und Chorleiterin Monika Tobler. Beide werden diesen Sommer pensioniert.

Im Festgottesdienst um 10 Uhr möchten wir Danke sagen und ihren Dienst für unsere Pfarrei würdigen.

**«Save the Date» heisst es also auch für alle, die beim Abschied dabei sein wollen und damit persönlich Erwin und Monika «Danke» sagen möchten.**



**Evangelisch-  
methodistische Kirche  
Embrachertal**

Hungerbühlstrasse 1, Embrach  
Pfarrer Wilson Rehmat, 044 865 81 67  
www.emk-embrachertal.ch

**Sonntag, 4. Juni**

10.00 Uhr Gottesdienst  
Predigt Wilson Rehmat

**Dienstag, 6. Juni**

19.00 Uhr Intermezzo

Schauen Sie herein, Sie sind willkommen.



Alte Brücke 2, 8427 Freienstein  
Pfarrer: Daniel Baltensperger  
Telefon 044 865 04 67  
E-Mail: freienstein@vivakirche.ch  
www.vivakirche-rorbas-freienstein.ch

**Sonntag, 4. Juni**

10.00–11.15 Uhr **YouBe Free (Konf)**

- Predigt:** Daniel Baltensperger
- Ort:** Steigwiessaal Rorbas
- Thema:** «abheben»
- Kinder:** Kein Kinderprogramm –  
Wir feiern gemeinsam!
- Info:** Im Anschluss geniessen  
wir einen Apéro

Weitere Angebote und Infos findest du auf  
unserer Homepage.

**Willkommen bei einer Begegnung  
mit Gott und Mitmenschen.  
Wir freuen uns auf dich!**



Tannenstrasse 95  
Pastor Philemon Ressnig, 044 888 10 95  
philemon.ressnig@feg-embrach.ch  
www.feg-embrach.ch

**TeenieZone**

Freitag, 2. Juni, 19.30 Uhr

**SonnTalk Gottesdienst**

Sonntag, 4. Juni, 10.00 Uhr  
Thema: Gebet ERlebt  
Talk mit: Ehepaar Abplanalp  
mit KafiBar & KidsProgramm  
**Livestream:** www.feg-embrach.ch/live

**LifeTap Celebration**

Sonntag, 4. Juni, 19.00 Uhr  
Regionaler Jugendgottesdienst  
www.lifetap.ch

**Café 60+**

Dienstag, 6. Juni, 14.00 Uhr  
Mit Andacht, Musik, Café & Kuchen

**Gemeinsames Gebet**

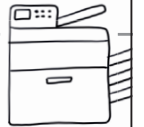
Dienstag, 6. Juni, 19.30 Uhr

Alle Infos auf [www.feg-embrach.ch](http://www.feg-embrach.ch)

*Herzlich willkommen,  
wir freuen uns  
auf Ihren Besuch.*



**UNSER  
COPYSHOP.**



Von einfachen Kopien bis über  
zu Facharbeiten, Spezialprojekten  
und Beratungen – in unserem  
Copyshop setzen wir all Ihre  
Wünsche um.

Vertreiben Sie sich die Wartezeit,  
beim Durchstöbern von unserem  
regionalen Buchsortiment oder  
den Grusskarten für jeden Anlass.

**Suchen Sie aus unserem  
breiten Papier- und Couverts-  
sortiment das Passende  
für den Druck vor Ort oder  
für Sie Zuhause aus.**



**medico druck ag**

Dorfstrasse 5, 8424 Embrach  
044 865 01 66, [info@medico-druck.ch](mailto:info@medico-druck.ch)  
[www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)



**GRATIS Schätzung Ihrer Immobilie**

Ihr Vater-Tochter Team

Rolf Pfändler  
**076 59 39 99 4**

Alannah Da Silva Pfändler  
**079 558 54 06**

[www.pfandler.ch](http://www.pfandler.ch)



Pfändler & Pfändler Immobilien

**Garage U. Hofmann GmbH, HÖRI**

Christian Bächli / Bruno Pongelli  
Telefon: 044 886 10 20  
[info@ueli-hofmann.ch](mailto:info@ueli-hofmann.ch)  
[www.ueli-hofmann.ch](http://www.ueli-hofmann.ch)



Wenn die Bäume spriessen,  
ist es Zeit für die

**Sommerreifen.**

Jetzt Termin vereinbaren, unter 044 886 10 20

Garage U. Hofmann GmbH / Altmansteinstrasse 36 / 8181 HÖRI  
Öffnungszeiten Montag bis Freitag 7.30 bis 12.00 / 13.30 bis 17.30 Uhr

Gratis Hol- und Bringservice im Embrachertal. Reparaturen aller Marken. Wir freuen uns auf Sie.

# Veranstaltungen



## Komm zum Midnight Embrach

Wir treffen uns jeden Samstag (ausser in den Schulferien) in der **Turnhalle Hungerbühl** von **20.00 Uhr bis 23.30 Uhr**.

Auspowern, Spass, und Chillen! Fussball, Basketball, Badminton, Chill-Ecke und vieles mehr. Für alle Sek.-Schülerinnen und Schüler sowie Jugendliche bis 18 Jahre. Kurzfristige coronabedingte Ausfälle sind leider immer möglich. Aktuelle Infos auf Instagramm (MS Embrach) oder im Embrachertal App unter Agenda.

### Weitere Daten:

**03. Juni 2023**

**10. Juni 2023**

**17. Juni 2023**

Auskunft erteilt:

Laura Maron, Tel. 079 661 00 43



FC Embrach

## 57. Embracher Grümpelturnier und 24. Schulhausmeisterschaft

**Freitag, 2. Juni 2023 ab 18.00 Uhr**

Walking Football

Barbetrieb mit DJ RogerM

**Samstag, 3. Juni 2023**

Schulhausmeisterschaft

Grümpelturnier (Plauschturnier und Dorfvereine / Sie & Er)

Ab 21.00 Uhr grosser Party

mit Joe Williams Band

Eintritt: 20.– (1 Gratis Getränk bei Eintritt bis 20.00 Uhr)

**Sonntag, 4. Juni 2023**

Schulhausmeisterschaft

Grümpelturnier

(Fussballer / Nichtfussballer)

**Infos und Spielpläne auf**

**www.fcembrach.ch**



## Vereinsübung

**Datum: Mo. 05. Juni 2023**

Zeit: 19.30 – ca. 21.30

Wo: Türmli Neerach

Thema: IVR 2 Update 1. Teil

**TP Embrachertal: 19.00 Uhr**

**PP Hungerbühlstr. 20**

zwecks Fahrgemeinschaften

## Wir suchen neue Vereinsmitglieder!!

Interessierte sind herzlich willkommen!!

Samariterverein Embrachertal



Wir sind ein aufgestellter Chor

mit breitem Repertoire

Der Chor sucht genau dich!

Ob Jung oder Alt, Mann oder Frau

Komm einfach an unsere Schnupperproben

**jeweils am Mittwoch 7.6. / 14.6.**

**um 19.45 Uhr**

im Reformierten Kirchgemeindehaus

Embrach.

Anmeldung unter:

vorstand@chorkeepintouch.ch

Wir freuen uns auf dich!



## Interclub-Meisterschaft 4. Runde

**Samstag, 03. Juni 2023:**

- Ab 09.00 Uhr Damen Senioren I, 3. Liga  
TCE – Frohberg
- Ab 14.00 Uhr Herren Senioren, 3. Liga  
TCE – yellow Bachenbülach

Wir freuen uns auf deinen Besuch

TC Embrach im Talegg



Frauenverein Lufingen

Herzliche Einladung zum

## Mittagstisch

**Donnerstag, 8. Juni, 11.30 Uhr  
im Restaurant Freihof, Lufingen**

Jüngere und ältere Einwohner von Lufingen/Augwil können sich anmelden bis Montag, 5. Juni, bei Elsbeth Frei, Tel. 044 813 00 34



Militärschiessverein  
8425 Oberembrach

[www.msv-oberembrach.ch](http://www.msv-oberembrach.ch)

## Eidg. Feldschiessen in Oberembrach

**Samstag, 3. Juni, 09.00 bis 11.30 Uhr  
und 13.30 bis 16.00 Uhr**

**Sonntag, 4. Juni, 09.00 bis 11.30 Uhr**

Turnusgemäss wird das diesjährige Feldschiessen im Embrachertal bei uns im Schützenhaus Mettlen durchgeführt. Die Teilnahme am Eidgenössischen Feldschiessen, dem grössten Schützenfest der Welt, ist für alle Schweizer Einwohner frei.



reformierte  
kirche  
rorbas-freienstein-teufen

## Fiire mit de Chliine

**Samstag, 3. Juni, 10.00 Uhr**

In der Kirche Rorbass

**«Ein Unwetter auf dem See»**

Eine Geschichte hören, Lieder singen und im Anschluss bei Sirup und Guetzli mit anderen Familien Gemeinschaft pflegen. Die Feier dauert 30 Minuten.

Kontakt: [rebecca.altorfer@kirche-rft.ch](mailto:rebecca.altorfer@kirche-rft.ch),  
Tel. 044 515 51 87

«Es weht der Wind ein Blatt vom Baum, von vielen Blättern eines,  
dies eine Blatt, man merkt es kaum, denn eines ist ja keines.  
Doch dieses Blatt allein war Teil von unserem Leben.  
Drum wird dies Blatt allein uns immer wieder fehlen.»

Rainer Maria Rilke

Traurig nehmen wir Abschied von unserem lieben  
Ehemann, Papi, Bruder, Schwager und Götti



## Konrad Flückiger

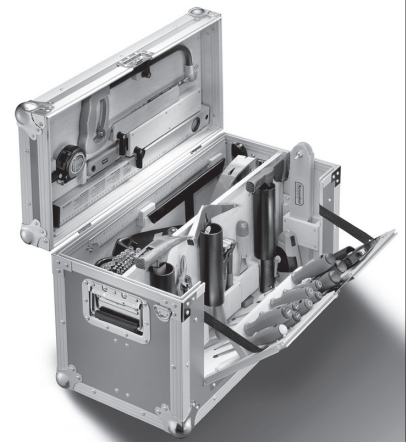
26. Juli 1939 bis 19. Mai 2023

Er durfte nach kurzer, schwerer Krankheit friedlich einschlafen.  
Wir sind dankbar für die Zeit, die wir zusammen hatten. Die vielen  
wunderbaren Erinnerungen bleiben für immer in unseren Herzen.

Käthy Flückiger  
Bettina Flückiger  
Res Flückiger und Ruth Schibli  
Heini und Catherine Flückiger  
Friedel Grieder  
Angehörige und Freunde

Die Abdankungsfeier und der Gottesdienst finden am Freitag, den  
16. Juni 2023 um 14:00 Uhr, in der reformierten Kirche Embrach, statt.  
Traueradresse: Bettina Flückiger, Wehntalerstrasse 92, 8057 Zürich

**Wussten Sie,  
dass das  
Gewerbe im  
Embracher-  
tal sich über  
jeden Besuch  
und Ihren  
Auftrag freut?**



*Gemeinsam stark.*

**GVET**  
Gewerbeverein  
Embrachertal

[www.gvet.ch](http://www.gvet.ch)

## NACHRUF



### KONRAD FLÜCKIGER

\* 26. Juli 1939 † 19. Mai 2023

Die SVP Sektion Oberembrach ist nach dem Ableben seines  
Präsidenten nach kurzer schwerer Krankheit in tiefer Trauer.  
Konrad hat sich über die letzten 11 Jahre und bis in seinen  
letzten Tagen als Präsident der Ortssektion unermüdlich für  
die Werte der SVP in seinem Dorf Oberembrach engagiert.

Wir werden seine ansteckende Begeisterungsfähigkeit und  
sein Engagement in ehrendem Andenken bewahren.

Seiner Frau Käthy und seiner Tochter Bettina, sprechen wir  
unser tiefempfundenes Mitgefühl aus.

Im Namen aller Mitglieder  
**Der Vorstand der SVP Sektion Oberembrach**

Wir erweisen dem Verstorbenen gemeinsam die letzte Ehre  
am 12. Juni 2023 anlässlich der Generalversammlung.



Unsere Polygrafinnen Nina, Janelle und Ramona stehen Ihnen bei all Ihren Gestaltungsprojekten zur Seite und unterstützen Sie mit ihrem Fachwissen und vielen kreativen Ideen.

**KOMMEN SIE VORBEI, WIR SIND FÜR SIE DA.**



Mitglied **GVET**.ch

**medico druck ag**

Dorfstrasse 5, 8424 Embrach  
044 865 01 66, info@medico-druck.ch  
www.medico-druck.ch



Jodelklub  
Freienstein

ZUM GEDENKEN

## Toni Sutter

5. Juli 1948 – 20. Mai 2023

Mit grosser Dankbarkeit muss der Jodelklub Freienstein von Dir Abschied nehmen. Du warst nicht nur Passivmitglied, nein auch bei Festwirtschaften ein unermüdlicher «Chrapfer»! Hilfsbereit, pflichtbewusst und auch in hektischen Momenten warf Dich nichts aus der Bahn. Ruhig und humorvoll und immer zu einem Spass bereit. Weisch no, bim Köhler Wicki im Entlebuch? Wir sind dankbar für die Zeit, die wir mit Dir verbringen durften und danken Dir für Alles. In dieser schweren Zeit sprechen wir Deiner Familie und allen, die Dir nahestanden unser tief empfundenes Beileid aus.

Toni, hebs guet!

Deine Jodelklubfamilie

Ihr Partner für Insekten-, Sonnen- und Wetterschutz



Store

Planung und Realisierung von Schatten  
Projektleitung / Aufmass / Montage

Wir beraten Sie gerne. Kontaktieren Sie uns unverbindlich.

Schützenhausstr. 51 | Embrach | 076 451 11 23 | w\_wstore@bluewin.ch | www.wundwstore.ch

Sieht Ihr Storentuch so aus?

Dann ist es Zeit für einen Wechsel!

## Fantas-tisch.

Mit viel Kreativität gestalten wir Gärten um.

## FISCHER.

GARTENBAU

Telefon 044 865 43 23  
www.fischer-gartenbau.ch

**Pneuhaus Meier + Senn GmbH**  
mit Profil unterwegs

Jetzt Aktuell  
Sommerreifen  
vom Fachmann



Es wird wärmer,  
der Sommer naht.  
Ab sofort sind  
wir parat.

Beratung | Verkauf | Montagen | Reparaturen

Hardhofstrasse 17 | 8424 Embrach | Tel. 044 881 74 40 | www.pneu-embrach.ch

**PIRELLI**

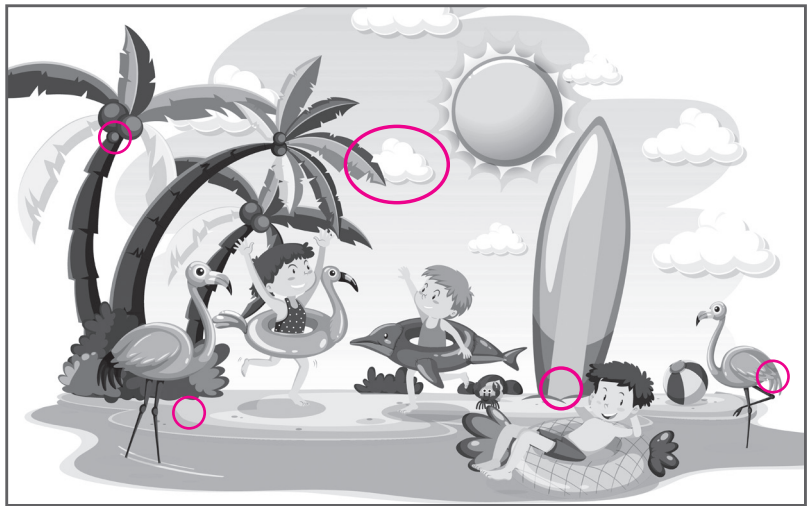
**Continental**

**BRIDGESTONE**

# Janelles RÄTSELECKE

## FEHLERSUCHE

Auf dem rechten Bild wurden von Janelle, Polygrafen im 1. Lehrjahr, 5 Unterschiede eingebaut. Können Sie alle finden? Viel Spass beim Suchen.



# SUDOKU-SPASS LÖSUNGEN

Einfach Nr. 18

3	1	4	5	9	8	6	2	7
7	8	2	3	6	4	5	9	1
9	6	5	1	2	7	8	3	4
6	4	1	8	7	9	2	5	3
5	9	7	2	3	1	4	8	6
8	2	3	4	5	6	7	1	9
4	5	8	7	1	3	9	6	2
1	7	9	6	8	2	3	4	5
2	3	6	9	4	5	1	7	8

Mittel Nr. 27

1	8	3	2	9	4	6	5	7
6	2	9	3	7	5	8	4	1
5	4	7	8	1	6	2	9	3
7	6	1	9	4	2	5	3	8
4	9	5	1	8	3	7	2	6
8	3	2	5	6	7	4	1	9
2	5	8	7	3	9	1	6	4
9	1	6	4	2	8	3	7	5
3	7	4	6	5	1	9	8	2

Schwer Nr. 19

2	5	6	3	4	9	7	8	1
7	4	3	1	5	8	9	2	6
1	9	8	6	7	2	3	4	5
4	3	5	2	8	7	1	6	9
8	1	9	5	6	3	4	7	2
6	2	7	4	9	1	8	5	3
3	6	4	8	1	5	2	9	7
9	8	2	7	3	6	5	1	4
5	7	1	9	2	4	6	3	8

Die Lösung finden Sie auf unserer Webseite – [www.medico-druck.ch/mitteilungsblatt](http://www.medico-druck.ch/mitteilungsblatt) im PDF der aktuellen Mitteilungsblatt-Ausgabe

*Venere*  
Hair, Cosmetics & Nails

Stationsstrasse 76, 8424 Embrach  
Tel. 043 266 68 78, info@beauty-venere.ch  
www.beauty-venere.ch  
→ Online Buchung möglich

Pünktlich und seriös simmer für alli da – lüüet eifach aa!

**Bahnhof**  
**TAXI**  
**044 865 41 41**  
**EMBRACH**  
ProMobil Transport  
Bis 6 Plätze



**Storen neu & Reparaturen**  
**Tel. 052 224 70 80**

**www.StoreXpert.ch**  
Ihr Experte mit 36 Jahren Erfahrung

**E. Costinha GmbH Ihr Malermeister des Embrachertals**

Ausgeführt von unserem Dipl. Malermeister

- Fassade
- Gipsarbeiten
- Renovationen
- Tapezieren
- Schimmelbekämpfung
- Lackieren



Freudig Laden wir Sie auf ein Beratungsgespräch in unserer Ausstellung in Lufingen ein. Ist es für Sie bequemer dann kommen wir auch gerne bei Ihnen zu Hause vorbei.

**Fensterläden reinigen und lackieren**

Wir machen Ihre alten Fensterläden wie neu! Renovation von Holz und Alu Fensterläden. Reinigen, lackieren, abholen und montieren **CHF148** statt CHF155

E. Costinha GmbH, Zürcherstrasse 43, 8426 Lufingen Tel. 079 400 60 74 E-Mail: info@e.costinha.ch www.e-costinha.ch

# BUREGA

## ARCHITEKTEN

Wir suchen Dich als Verstärkung!

### Zeichner:in EFZ Architektur / Hochbau 60-100%

Deine Arbeit umfasst:

- Das Erstellen von Baugesuchs-, Projekt-, Ausführungs- und Detailplänen
- Die Unterstützung von Projekt- und Bauleitung
- Selbstständige Abklärungen mit Unternehmern, Behörden und Spezialisten

Wir sind ein engagiertes und motiviertes Architekturbüro im Entwurfs- und Ausführungsbereich.

Wir arbeiten mit Macs, Vectorworks sowie den gängigen Layout-, Gestaltungs- und Officeprogrammen.

Wir bieten attraktive Anstellungsbedingungen in einem kreativen, kollegialen und spannenden Arbeitsumfeld.

Auf Deine schriftliche Bewerbung oder Anruf freuen wir uns.  
Kontakt Ivo Bürgin, info@burega.ch oder 043 444 14 84

**WWW.BUREGA.CH**



Wir lieben es,  
Häuser zu  
verkaufen.

Auch Ihres.  
043 810 90 10 | markstein.ch

## CHARITY 9-GANG-TAVOLATA

thema curry



**Sich verwöhnen lassen und gleichzeitig etwas Gutes tun?**  
Der Sapana Verein lädt Dich herzlich ein zu dieser kulinarischen Reise ins fernöstliche Nepal. Lass Dich zwischen den Gängen von unseren Geschichten aus diesem Land berühren und begeistern. Über 65% der Einnahmen fliesst direkt in unser Bibliotheksprojekt in Nepal.

Sonntag, 11. Juni 2023, 15 - 21.00 Uhr  
Preis: 140.- / Person (exkl. Getränke)  
Hof Wyden, Wyden 1, 8428 Teufen  
Infos/Anmeldung unter [info@hof-wyden.ch](mailto:info@hof-wyden.ch) oder 078 935 97 02



Wir freuen uns auf Dich! [WWW.SAPANA-LIBRARY.ORG](http://WWW.SAPANA-LIBRARY.ORG)

# Stoffladen Rorbas

Stoffe, Mercerie  
Vorhänge  
Sichtschutzprodukte  
inkl. Heimberatung



Öffnungszeiten:  
Di bis Fr 13.30–17.00  
1.Sa/Monat 9.00–12.00  
[neue-vorhaenge.ch](http://neue-vorhaenge.ch)

Mitglied GVEZ.ch

# FDP

## Die Liberalen

### FDP Embrachertal

#### Vorlage vom 18. Juni 23


- Mindestbesteuerung **Ja**
- Klima-Gesetz **Ja**
- Covid-19-Gesetz **Ja**




### SVP Embrach und SVP Lufingen empfehlen für den 18. Juni 2023:

Unternehmensbesteuerung (OECD):	<b>JA</b>
Bundesgesetz über Ziele im Klimaschutz:	<b>NEIN</b>
Covid-19 Gesetz:	<b>NEIN</b>


SVP Embrach  
SVP Lufingen



## DBC EGLISAU

Möchtest Du neue Leute kennenlernen, Kraft und Ausdauer aufbauen, die Natur geniessen und nebenbei noch viel Spass haben?

Der Drachenbootclub Eglisau lädt alle Interessierten zu den kostenlosen Probetrainings ein. Keine Vorkenntnisse im Paddeln erforderlich.



- **Probetrainings für Erwachsene:**  
Di, 6. Juni, 27. Juni, 19.20 Uhr
- **Probetrainings für Junioren (ab 9 Jahren):**  
Mi, 7. Juni, 14. Juni, 21. Juni, 28. Juni, 17.45 Uhr

**Bitte mitnehmen:**

- Sportliche Kleidung, welche Nass werden darf
- Trockene Kleider für nach dem Paddeln

**Bitte um vorherige Anmeldung unter:** [info@dragonboat.ch](mailto:info@dragonboat.ch)  
Treffpunkt: Lochmühle Eglisau  
Weitere Informationen unter: [www.dbceglisau.ch](http://www.dbceglisau.ch)

**TEATRO DI CAPUA**  
**NOCHE ARGENTINA**  
 TANGO + FOLKLORE

**GABRIELA BERGALLO  
 UND DAS MEISTERQUARTETT**

**SA. 17. JUNI 2023**

RESTAURANT: 18:00 – 19:30 UHR  
 KONZERTBEGINN: 20:00 UHR

RESERVATIONEN: WWW.TEATRODICAPUA.CH

Oberdorfstrasse 16  
 CH-8424 Embrach

LE DELIZIE DI CAPUA Föderverein TEATRO DI CAPUA KANTON ZÜRICH Fachstelle Kultur




**SCHÖN & GESUND**  
 Wohlfühl- Natürliche-  
 Behandlungen Hormonregulation

uvm. findest Du unter  
[joyesthetic.com](http://joyesthetic.com) [lebenskraft-3.jimdosite.com](http://lebenskraft-3.jimdosite.com)

078 661 22 77 079 524 23 45  
 JOY BRENNER CAM BRENNER

**BLACKYS Bar**

**FR. 9. JUNI 2023  
 KONZERT  
 JB RAMBLERS  
 AB 20:00 UHR**

**So. 11. JUNI 2023  
 US CAR TREFFEN  
 AB 9:00 UHR**

**MIT FOOD-TRUCK!**

**SA. 15. JULI 2023 - EMBRACHER SOMMERFEST**

**f** Die gmuetlich Bar für jedermann / frau **@**  
 Det womer sich no käänt und trifft

[www.blackys-bar.ch](http://www.blackys-bar.ch) Industriestrasse 20, 8424 Embrach

**HERBSTFEST  
 Freienstein-Teufen**

**20.  
 23.**

**KYBURZ**

**22. bis 24.  
 September**



**Mazda Automobile AG Bülach**

Feldstrasse 80  
 044 860 60 91  
[www.mazda-buelach.ch](http://www.mazda-buelach.ch)

**Ihr Mazda Partner in Ihrer Region**




**neues  
 KINO**

**Sommerprogramm**

Vom 2. bis 10. Juni  
 Sommerbeiz & Openair bis Ende August  
 jeweils Do/Fr/Sa. Bei schlechtem Wetter  
 ziehen wir ins Kino.

Fr 2. Juni 18.00 Sommerbeiz  
 Fr 2. Juni 21.15 **Das Lehrerzimmer**  
 Openair

Sa 3. Juni 18.00 Sommerbeiz  
 Sa 3. Juni 21.15 **Asterix & Obelix**  
 Openair

So 4. Juni 20.00 **Das Lehrerzimmer**  
 Mo 5. Juni 20.00 **Das Lehrerzimmer**  
 Di 6. Juni 20.00 **Das Lehrerzimmer**  
 Mi 7. Juni 20.00 **Das Lehrerzimmer**  
 Do 8. Juni 18.00 Sommerbeiz  
 Do 8. Juni 21.15 **About My Father**  
 Openair

Fr 9. Juni 18.00 Sommerbeiz  
 Fr 9. Juni 19.00 GV Förderverein neues  
 KINO  
 Fr 9. Juni 21.15 **L'Amour du monde**  
 Openair

Sa 10. Juni 18.00 Sommerbeiz  
 Sa 10. Juni 21.15 **L'Amour du monde**  
 Openair

**Das Lehrerzimmer**  
 I. Çatak, D 23, 99 Min, D, J 12  
 Ein dichtes, intensives Psychogramm  
 einer jungen Lehrerin, die angesichts  
 eines Diebstahls an ihrer Schule das  
 Richtige tun will  
 und sich dabei zu-  
 nehmend in mor-  
 alischen Fall-  
 stricken verliert.



**Asterix & Obelix – Im Reich der Mitte**  
 G. Canet, F 22, 111 Min, D, K 8  
 In dieser neuen Realfilm-Abenteuer-Ko-  
 mödie schlägt es Asterix und Obelix  
 nach China.  
 Witzige Unter-  
 haltung für die  
 ganze Familie.



**About My Father**  
 L. Terruso, USA 23, 89 Min, E/d/f, J 12  
 Sebastian nimmt seinen aus Italien einge-  
 wanderten Vater Salvo (Roberto de Niro) zu  
 einem Wochenendtreffen mit der exzen-  
 trischen Familie  
 seiner Verlobten  
 mit. Es kommt  
 zum deftigen  
 Culture Clash.



**GV-Förder-  
 verein neues KINO**  
 Auch Nichtmitglieder sind herzlich  
 willkommen. 19.00 Uhr: GV im Openair-  
 Hof. 20.00 Uhr: Feine Pasta in der Som-  
 merbeiz – Mitglieder sind eingeladen.  
 21.15 Uhr: «L'Amour du monde» – die  
 neuste Langfilmproduktion im Openair.

[www.neueskino.ch](http://www.neueskino.ch)  
 Strickgasse 1 · 8427 Freienstein · 044 865 66 71

# Die Märtplatz Schneiderei neu mitten in Rorbas

Feiern Sie mit uns die Neueröffnung im  
Allmendzentrum 3, Rorbas

**Do, 8. Juni, 14.00 – 19.00 Uhr, Apéro ab 17.00 Uhr**

**Fr, 9. Juni, 14.00 – 17.00 Uhr**

In unserer neuen Schneiderei bieten wir Ihnen:

- Eigene Kollektion und Massschneiderei
- Individuelle Accessoires
- Lokal und sozial hergestellte Produkte
- Änderungen und Reparaturen
- Beratung

Grosse Auswahl an  
Stoffkollektionen,  
20% Eröffnungs-  
rabatt

Wir freuen  
uns auf Ihren  
Besuch

Ausbildung  
Wohnen  
Werkstätten

044 866 45 29, schneiderei@maertplatz.ch, www.maertplatz.ch

maertplatz

## WIR KONTROLLIEREN... SIE PROFITIEREN

### GÖTZ-KONTROLL GmbH

Altmansteinstr. 39 8181 Höri

T 044 864 20 80 info@goetz-kontroll.ch

F 044 864 20 88 www.goetz-kontroll.ch



ELEKTRO-KONTROLLEN



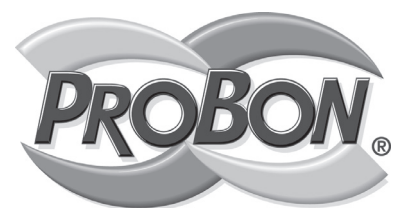
Embrach liegt im Zürcher Unterland und zählt mit über 10'000 Einwohner und Einwohnerinnen zu den grösseren Gemeinden im Bezirk Bülach. Der Bereich Alter, Familie, Integration bietet integrationsrelevante Deutschkurse für Erwachsene an. Wir suchen **per Mitte August** für unser Kursleiter-Team Verstärkung:

### Kursleitung Deutschunterricht für Erwachsene

Haben Sie Interesse an der Arbeit mit Menschen aus anderen Kulturen und verfügen über eine Ausbildung in der Erwachsenenbildung? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Mehr über diese abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Stelle finden Sie unter [www.embrach.ch](http://www.embrach.ch).

Für die Beantwortung Ihrer Fragen steht Ihnen unsere Bereichsleiterin Alter, Familie, Integration, Doris Mang, Telefonnummer 044 866 36 05 oder [doris.mang@embrach.ch](mailto:doris.mang@embrach.ch), gerne zur Verfügung.

## Doppelte



**Montag  
5. Juni**



**WILDBACH  
APOTHEKE**

Heidi Schenkel-Benz, eidg. dipl. Apothekerin FPH  
Dorfstrasse 111, 8424 Embrach  
Telefon 044 865 30 35, Fax 044 865 30 70